ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 24
Архівний № 404

Управління СБУ
по Сумській області

фильтрационное

ДЕЛО №: 15877

НАЧАТО 14 августа 1945 г.

ОКОНЧЕНО 4 апреля 1955 г.

Груканенко
Мария Сергеевна

На 28 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 24
Архівний № 404

единенных Штатов в том, что делегация правительства УССР поставила на Совете Безопасности вопрос о положении в Греции, не ведя никаких предварительных переговоров с заинтересованными правительствами. Делегация правительства УССР считает нужным напомнить господину Джонсону, что такие предварительные переговоры велись правительством СССР. Так, 21 июля 1945 года правительство СССР представило совещанию трех глав правительств в Берлине меморандум, в котором положение в Греции характеризовалось как положение, при котором нет должного порядка, не уважают законы, при котором свирепствует террор, направленный против демократических элементов.

В сентябре 1945 года советским правительством был представлен первой сессии Совета министров иностранных дел в Лондоне второй меморандум по тому же вопросу, во вводной части которого говорилось следующее: «Сообщения, поступившие из Греции, свидетельствуют о том, что внутриполитическое положение страны продолжает оставаться чрезвычайно напряженным, чреватым тяжелыми последствиями как для греческого народа, так и для мира и безопасности соседних с Грецией стран». Наконец, вопрос о пребывании английских войск в Греции поднимался на совещании трех министров в Москве в декабре 1945 г.

Но все эти переговоры не дали никаких результатов. Не дало никаких результатов и обсуждение греческого вопроса на сессии Совета Безопасности в феврале 1946 г. Все факты, известны правительству УССР, не создали у него твердое убеждение, что предварительные переговоры, в силу позиции, занятой заинтересованными в греческом вопросе правительствами, ничего не дадут. Как же можно упрекать после этого делегацию правительства УССР в том, в чем она неповинна?

Совет Безопасности, на заседании от [illegible] греческого делегата, заготовленную, видимо, заранее и поэтому не дающую ответа на те факты, документы и заявления греческих политических деятелей, которые приводились представителем украинской делегации в его выступлении от 4 сентября. Еще меньше сделал это представитель Великобритании, который вообще обошел всю фактическую сторону украинского заявления и ограничился общими декларациями. Но факты, господа, — упрямая вещь. С ними нельзя, даже если они неприятны, обходиться так, как первобытный идолопоклонник обходился с изображением идола, рассердившего его, — швырять его в сторону. На факты и аргументы надо отвечать. Если представитель УССР сошлется, например, в своей защите мужественного албанского народа на высокую оценку албанских вооруженных сил, помогавших союзным армиям в деле борьбы с общим врагом, оценку, данную крупнейшими государственными и военными деятелями союзных стран, то никто не имеет права отмахиваться или отмалчиваться от этого факта. А такую оценку дал 18 октября 1942 г. тогдашний государственный секретарь Соединенных Штатов г-н Хэлл, 12 ноября 1944 г. — командующий союзными силами в районе Средиземного моря Мейтлэнд Вильсон, 5 августа 1944 г. — командующий воздушными силами на Балканах вице-маршал Уильям Эллиот, 22 мая 1945 г. — бывший государственный

благодарность тому, кто постарался бы аргументированно доказать, что Совет Безопасности и общественное мнение должны больше верить не г-ну Кафандарису, а Дендрамису, утверждающему здесь, что в Греции существует такая идеальная конституционная система, где большинство управляет, а меньшинство контролирует. Однако позволительно будет спросить, какое место в этой конституционной системе занимают 500 монархических банд, которые здесь называл представитель Советского Союза, и в частности банда Сурласа, фотографический снимок которой был представлен украинской делегацией Совету Безопасности. Этого греческий делегат не об'яснил и не сможет об'яснить, потому что наличие таких вооруженных банд является свидетельством того, что при помощи таких банд меньшинство хочет навязать свою волю большинству. Известно, что крайние реакционеры, прежде чем захватить власть в Италии или в Германии, создавали подобные нерегулярные банды, задача которых состояла в том, чтобы устранить наиболее активные демократические элементы, закрыть доступ демократическим партиями к политической жизни и установить господство реакционной клики над подавляющим большинством народа. И эти факты, подкрепленные уроками истории, более убедительны, чем декларативные заявления греческого делегата о существующей якобы в Греции конституционной системе. Как примирить с этой конституционной системой такую дикую [illegible], какую видал, например, префект Пеллы в Центральной Македонии, в которой говорилось: «Я буду оценивать головы тех, кто оставил дома, я сошлю всех их родственников до четвертого поколения так же, как и членов всех подозрительных организаций, я лишу их поставок ЮНРРА, отберу их фермы и приму все другие возможные меры против них». Французская делегация может указать дату опубликования этой инструкции, газеты, которые воспроизвели ее, но представитель Великобритании найдет, что это неубедительно. Он вообще все отрицает, отрицает даже самые известные факты. Если бы украинскому делегату пришлось говорить об известном всему миру мессинском землетрясении, то делегат Великобритании, наверное, сказал бы, что это известно всему миру, но ему это неизвестно. «Но об этом писалось в английских газетах», — сказали бы мы. «Мало ли что писалось, — сказал бы г-н Кадоган. — У нас пресса свободна и может даже писать о мессинском землетрясении». «Но если она так свободна, то ей надо верить», — возразили бы мы. «Нет, именно потому, что она свободна, она может извращать факты. Я поверю украинскому представителю только в том случае, если он представит свидетельские показания жертв, погибших во время мессинского землетрясения». Такой способ отрицания фактов, может быть, кое-кто и считает верхом дипломатического искусства, но обычные люди называют такой способ иначе.

Как примирить далее с этой идиллической конституционной системой тот факт, что [illegible] нынешнего депутата греческого монархического парламента Зерваса, в июле 1944 г. в районе Парамиткас-Фанариона вырезали 500 албанцев, а в августе — еще 700, изнасиловали 300 женщин, сожгли дома,

крайних греческих монархи[illegible]
ся сослаться на одну депутатку
фамилию которой я, к сожале[illegible]
и на господина Макнейла. Но б[illegible]
депутатка в Греции, изучала
положение в ней, как три де[illegible]
депутата — господа Солли,
Додд? Нет, положения в Греции
следовала, а в своих заключен[illegible]
путатка так же, как и господи[illegible]
выразила лишь свои политическ[illegible]
ния. Почему Совет Безопасности
рить Макнейлу, а не Солли, Тиф[illegible]
ду? Почему голос одного Макне[illegible]
перетянуть на весах голоса мно[illegible]
тов и г-на Леона Жуо, побывав[illegible]
ции, и лидеров демократическ[illegible]
постоянно проживающих в Гре[illegible]
щих лучше, чем Макнейл, что
ней. Украинская делегация им[illegible]
к представителям ЭАМ, сыгравш[illegible]
щую роль в героическом сопрот[illegible]
ческого народа оккупантам. Н[illegible]
ления партий центра, умеренны[illegible]
партий, таких людей, как К[illegible]
Венизелос, Софулис, Цудерос
Пластирас. Почему голос одно[illegible]
го представителя крайних мо[illegible]
групп должен иметь больше
вета Безопасности, чем голоса
умеренных партий? Никакой
здравым смыслом не поймет
жения.

Греческий представитель пы[illegible]
ей речи переложить ответст[illegible]
действия агрессивных монарх[illegible]
ментов на коммунистов, которы[illegible]
фицировал именем «убийц», «
Не бесполезно будет напомнить
языком о коммунистах говорил[illegible]
шистские гангстеры в Герм[illegible]
разгрома в 1945 году. Нужно
но потерять всякое чувство мер
перь, после нашей победы над
гом, в которой коммунисты и
мии, и в партизанских отрядах
нии сопротивления оккупант[illegible]
себя передовыми и самоотверж
цами за дело народа, повторит
пустимую гитлеровскую клеве
кончить с легендой о коммуни
ленькой кучке людей, не имею
в своем народе. Народные ма
странах проверяли коммунисто
событиях войны и оказывают
верие. Коммунисты собирают
миллионы голосов, они участв
гих странах в правительстве
главляют его. Из европейских
в Испании, Португалии и Гре
ся политика по отношению к
скопированная с гитлеровской

И если бы, господа, мы не
ких материалов, ничего не з
тической физиономии агресс
ских монархистов, то одного за
ческого представителя было б
чтобы уяснить, с какого рода
формацией мы имеем дело в
такого заявления станет пон
французская Лига прав челов
данина, имеющая более чем
борьбы за элементар
в своем обращении к М
ции в Париже о режиме в
ция — мученица, пролившая
демократии... Сейчас Греция
диктатурой тех, кто был посо
пантов. Оружие, которое был

...ных тифашистов, испытывают все ...шее ...вление и раздражение в связи ...лучае...ми ими сообщениями о деятель...ти ан...йской военной администрации в ...иполит...и. Уже 3 года, как Англия ...равляет ...риполитанией в условиях ее ...ктичес... изоляции от внешнего мира. ...риполит...и разрешается торговать толь... со ст...ами стерлингового блока. Там селение угнетают и деморализуют. С итальянскими чиновниками обращаются так плохо, что многие ходатайствуют о репатриации. Утверждают, что в этом и заключается подлинная цель такого обращения. В то же время ливийским итальянцам в возрасте свыше 16 лет не разрешают возвращаться на родину из Италии.

...ОЖНЫЕ ОБЕЩАНИЯ ВЗАМЕН ЭВАКУАЦИИ

Египетская газета о пребывании англичан в Египте

КАИР, 12 сентября. (ТАСС). Газета ...эль-Ихв... эль-Муслимин», обращаясь к ...енам ...петской делегации по переговорам с А...ией, пишет:

«Дум...е ли вы, что англичане рассчи...ивают ...куироваться из страны и добро...льно ...бодить долину Нила? Англича... не ...нут Египта, пока политические ...ятели ...ласны на их дальнейшее пребы...ние в ...ране. Они эвакуируются из Егип... тогда, ...гда узнают, что египетские дея...ли про...кнуты настоящим патриотизмом ...готовы ...жертвовать собой ради страны. ...есьма ...мично, что мы хотим вырвать у ...гличан ...ашу независимость и свободу путем ухаживания за ними. На них не действуют такие способы. Доказательством этому служит пребывание англичан в стране в течение 64 лет и то, что на наши требования отвечали ложными обещаниями. Мы ничего не можем выиграть от ведения дальнейших переговоров, которые то начинаются, то откладываются, то вновь возобновляются, с тем, чтобы их вновь прервать в ожидании возвращения Стэйсгэйта с острова Кипр или из Англии. Нужно прекратить эти переговоры и начать борьбу, если наши требования не будут выполнены».

Изменения в составе египетского кабинета

КАИР, 12 сентября. (ТАСС). В египет...ом правительстве произведены измене...ия.

Бывший министр иностранных дел ...хмед Лютфи-эль-Саид-паша (независи...ый) назначен заместителем премьер...инистра; бывший министр социальных ...л Мухаммед Абдель Джелиль Абу Самра-паша (либерал) назначен министром без портфеля.

Министром иностранных дел назначен Ибрагим Абдель Хади-паша, министром социальных дел — Абдель Меджид Бадр-паша, министром без портфеля — Абдель Раззек-эль-Санхури-паша, министром юстиции — Махмуд Хасан-паша. (Последние четверо — члены саадистской партии).

...ОМИНДАНОВЦЫ ИСПОЛЬЗУЮТ АМЕРИКАНСКИЕ САМОЛЕТЫ ДЛЯ БОМБАРДИРОВКИ ОСВОБОЖДЕННЫХ РАЙОНОВ

НАНКИН, 11 сентября. (ТАСС). Агент...во Синьхуа, комментируя сообщение о ...мбардировке освобожденных районов го...ндановскими летчиками с американских ...молетов Б-24, передает: После того, как ...молеты Б-24 подвергли бомбардировке ...ньань, в Вашингтоне отрицали, что ука...нные самолеты используются в граждан...ой войне в Китае, хотя бомбардировку ...блюдали известная американская кор...еспондентка Анна Луиза Стронг и другие ...ериканцы-обозреватели. После этого го...ндановские самолеты обстреляли и под...ергли бомбардировке госпиталь «Между...родный мир», созданный вдовой Сун Ят...на в северной части провинции Цзянсу.

По сообщению агентства, взрывом гомин...новских бомб был также разрушен като...ический монастырь около Датуна. Пас...жиры и железнодорожные рабочие, ехав...ие в поезде, который вез материалы ...НРРА в освобожденные районы, также ...одверглись бомбардировке. С 10 января по ...вгуст в результате бомбардировок было ...бито или ранено 1.400 китайских мирных ...раждан.

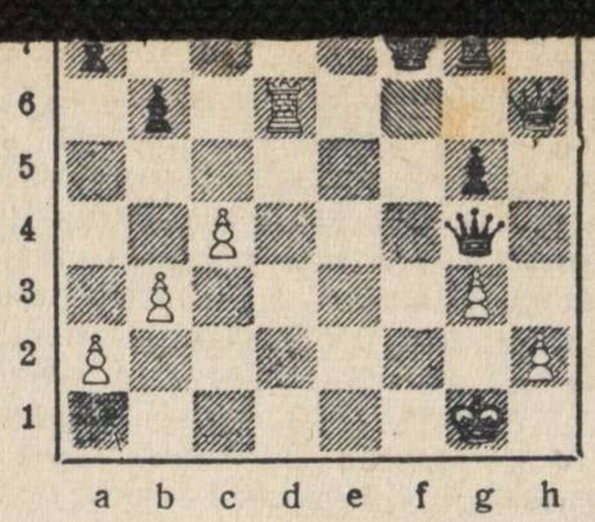
СУД НАД ШПИОНАМИ И ДИВЕРСАНТАМИ В ФИНЛЯНДИИ

ХЕЛЬСИНКИ, 12 сентября. (ТАСС). Как сообщает газета «Илта Саномат», 10 сентября в городском суде гор. Турку (Або) начался судебный процесс шпионско-диверсионного центра. К судебной ответственности привлечено 22 человека. В их числе—руководитель этого центра крупный финский промышленник Форстрем, который обвиняется в шпионаже в пользу Германии.

Прибытие в Москву польской финансовой делегации

12 сентября в Москву прибыла Польская Правительственная Делегация во главе с Министром Финансов г-ном К. Домбровским для переговоров по финансовым вопросам.

На аэродроме делегацию встречали Заместитель Министра Финансов СССР А. А. Посконов и Заместитель председателя правления Госбанка СССР М. И. Михин. Делегацию также встречали Посол Польской Республики в СССР г-н Г. Раабе и члены Польского Посольства.



Положение после 41-го хода белых.

Гроссмейстер И. Болеславский, игравший черными, энергично атаковал И. Горовица, не останавливаясь перед жертвами пешек. К перерыву у американского мастера была лишняя пешка, у Болеславского — более активная позиция. Партия А. Котов — И. Кеждэн отложена в ладейном эндшпиле, исход которого пока неясен. Гроссмейстер С. Флор, выступавший против Г. Стейнера, прервал партию, имея лишнюю пешку.

В течение первого часа игры гроссмейстер В. Рагозин и американский мастер А. Пинкус сделали только по шести ходов. На доске создалась сложная обоюдоострая позиция. В дальнейшем Рагозин красивой комбинацией выиграл пешку. У него — серьезные шансы на выигрыш.

Гроссмейстер И. Бондаревский, игравший черными против А. Кевица, отложил партию с материальным равновесием, но с лучшими, чем у противника, перспективами. Длительная борьба, видимо, будет еще продолжаться на девятой доске, за которой встретились гроссмейстер А. Лилиенталь и мастер А. Дейк.

Чемпион Москвы мастер Д. Бронштейн развил сильную, хорошо обоснованную атаку на ферзевом фланге. Его борьба с О. Ульвестадом прервана в остром положении.

Отложенные партии первого тура будут доигрываться сегодня.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ.

СЕГОДНЯ В ТЕАТРАХ

(Начало спектаклей в 7 ч. 30 м. веч.)

ГОС. БОЛЬШОЙ ТЕАТР — **Евгений Онегин.**
МХАТ СССР им. ГОРЬКОГО — **Царь Федор Иоаннович.**
ФИЛИАЛ МХАТ — **Офицер флота.**
ГОС. КАМЕРНЫЙ ТЕАТР — **Верные сердца.**
МОСК. ТЕАТР САТИРЫ — **Факир на час.**
ГОС. ОПЕРНО-ДРАМ. ТЕАТР им. СТАНИСЛАВСКОГО (Летн. т-р сада им. Баумана) — **Три сестры** (вместо сп. «Ровно в полночь». Бил. действит.).

Дирекция, партбюро и общественные организации Московского технического института рыбной промышленности и хозяйства им. А. И. Микояна, Ученый совет Московской ордена Ленина с.-х. академии им. К. А. Тимирязева и Всесоюзный институт животноводства с глубоким прискорбием извещают о преждевременной смерти профессора, доктора химич. наук

Николая Дмитриевича ПРЯНИШНИКОВА

и выражают глубокое соболезнование академику Д. Н. Прянишникову и семье покойного.

Гражданская панихида состоится 15.IX с. г. в 10 ч. утра в помещении Мосрыбвтуза. Вынос тела в 11 часов.

...ное бюро — Д 3-15-68; Партийной жизни — Д 3-35-42; Пропаганды — Д 3-33-88; Сельскохозяйственного — Д 3-10-85; Экономического — ...уры и искусства — Д 3-38-73; Военного — Д 3-37-63; Отдел выездных редакций и массовой работы — Д 3-32-12; Местных газет — ...33-67; Секретариат — Д 3-15-64; Отдел об'явлений — Д 3-39-00; Экспедиция — Д 3-39-80.

...» имени Сталина. Изд. № 491.

0142

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере № 292 ~~или СПП №~~ (ненужное зачеркнуть),
дислоцирующемся в населенном пункте
Город Чески Будовице - Чехословакия

1. Фамилия, имя, отчество Грушоленко Мария Сергеевна
2. Год и место рождения 1924 Сумской обл Тростянецкого р-на с Буды
3. Национальность украинка
4. Образование 3 класса
5. Специальность нет
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумская обл Тростянецкий р-н с Буды
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ не состояла
8. Почему оказался на территории другого государства 13-VI-43 по мобилизации выехала в Германию
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) с 13-VI-43 г по V-45 г работала в Германии г. Хразин с Найдрон у хозяина в качестве с/х работницы.

12. Какие отобраны документы при регистрации Немецкая рабочая книжка

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) Мать Марфа сестра Катерина, Галина, Проживают село Буды.

14. Куда следует на постоянное жительство в Сумскую обл. Тростянецкий рн с. Буды

Правильность данных мною сведений подтверждаю: Груколенко Марія.
(подпись)

Регистрационный лист заполнил [signature]

Регистрационный лист проверил — направить к месту жительства

/ Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР [signature] (подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « » 1945 года.

Протокол допроса
1945 г. августа 14 дня г. Тростянец

Я Уч. Уполномоченный Тростянецкого Райкома Веселовский с/числа допросил возвратившуюся из Германии Груколенко Марию Сергеевну 1924 г. рождения украинка, малограмотная, н/замужняя б/п, сословие судимая, уроженка и житель с буды Тростянецкого района Сумской области.

Вопрос: Как Вы выехали в Германию и когда?

Ответ: В июне 1943 г. меня угнали в Германию 12/VI 43 г. староста предупредил чтобы была готова на утро а утром, полицай и староста зашли в дом и забрали меня повели до управы где уже были подготовлены люди для отправку и нас всех погнали на Тростянец а затем на Комиссию после чего отправили на ст. Смородино для погрузки в вагоны.

Вопрос: Где Вы были в Германии и кто был с Вами из односельчан.

Ответ: Я была в Германии в гор. Фрунзен село Найфен Сомной были односельчане Груколенко Антонина Константиновна и ее сестра Груколенко Полина Константиновна больше никого не было.

Вопрос: Кем Вы работали в Германии и на каком

Груколенко

прошлое дотве!
Ответ: я работала в домохозяйки по с/хозяйству и подруга моя тоже работали в домохозяина только в другого
Вопрос: Подвергались ли вы наказанию в гестапо
Ответ: Остраму наказанию не подвергалась но часто случай был что домохозяин был если что либо не так сделает
Вопрос: Вызывали вас в гестапо или в полицию
Ответ: Не вызывали но когда приехали вызывали печатать пальцы.
Вопрос: Кто вас освободил из лагеря
Ответ: Освободили американские войска
Вопрос: Допрашивали ли вас американские войска?
Ответ: Не допрашивали а внутри следовали допрашивали русские войска.
Больше по сему делу показать ничего не имею
Протокол написан с моих слов правильно и мне прочитан в слух в чем и расписуюсь.
Грукалечко
Уч Уполномоченный Тростянецкого
Ромк Вт Васин

4

НКВД СССР

Видом на жительство служить не может

Действительно по „1" Августа 1945 г.

Лагерь № 292

„9" Июля 1945 г.

№ 0142

гор. Ческе Будеевице

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Грушенко Марии Сергеевне
(фамилия, имя, отчество)

1924 года рождения, Сумская обл. Тростянецкого р-на
(место рождения)
с Буды

в том, что он по прибытии из Германии г. Фрайзенг.

с „25" мая 1945 г. по „9" июня 1945 г.

содержался в г. Ческе Будеевице Чехословакия

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства

Сумскую обл. Тростянецкого р-на с. Буды
(указать адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)

ПЕЧАТЬ № 5

Буда.

Поучить
Ро мигр не [illegible]

Начальнику Тростянецкого РО НКГБ
Капитану тов. ПЕРАКОВУ.

Просим сообщить какими компроментирующими данными Вы располагаете на

Раколенко Мария Сергеевна
с Буды прибывшая с Германии

Нач. Тростянецкого РО НКВД
Лейтенант Милиции: /ХОРОЛЬСКИЙ/
Секретарь РО НКВД: /СИКУЯНОВ/

6

СПРАВКА.

Дана на гр-на Трукоченко Мария Сергеевна жителя села Гуды в том, что Тростянецкое РО НКВД компрометирующими материалами не располагает.

Нач. Тростянецкого РО НКВД
Лейтенант милиции /Хорольский/

Секретарь РО НКВД:- /Силуянова/.

7

"Утверждаю"
Председатель районной
проверочно-фильтрационной
комиссии:
/Юрьевский/
"20/VII 1947 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

/По фильтрационному делу/

гор. Тростянец, "2" Октября 1945 г.

Мы члены проверочно-фильтрационной комиссии при Тростянецком РО НКВД, рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного Советского гр-на Трухоленко Мария Сергеевна прибывшего к месту постоянного жительства село Гоуды "—" 1945 г.

и нашли, что Трухоленко Мария Сергеевна 13/VI-43 года была угнана в Германию на каторжные работы

А поэтому на основании вышеизложенного и руководствуясь приказом НКВД-МГБ СССР № 00706/00268 от 16/VI-45 г.

ПОСТАНОВИЛ:

Считать гр-на Трухоленко Мария Сергеевна

проверенным, фильтрационное дело сдать в архив 1-го Спецотдела НКВД, для хранения и взятия его на оперативный учет.

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: Нач. Тростянецкого РО НКГБ
Капитан:
/ЦЕГАЛОВ/

Зам. Нач. Тростянецкого РО НКВД
Капитан:
/ЦЕГАЛОВ/

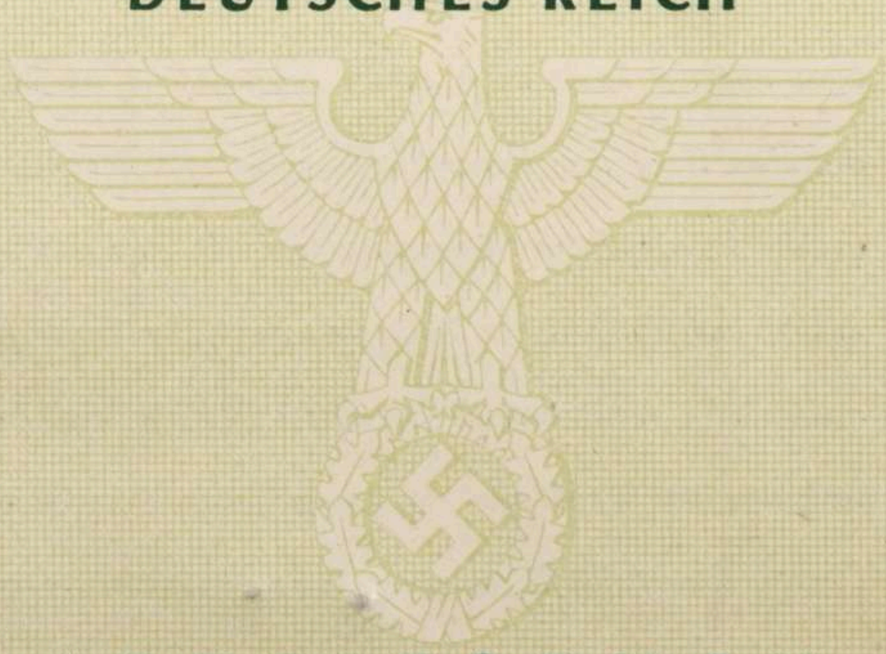
Архивное дело № 18877
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как на репарианта, находившегося
в ссылке, оккупации, 3-й же
справочным учете.
Пересмотрел оп. уп. 4050
Н. Б. Бабуш
Согласны:
Начальник отделения
Нач. отд. УКГБ при УССР
по Сумской обл.
Полковник
4 " 1 г. 1955 г.
(Бабуш)

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

10

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 2031 4400

Maria

(Rufname – männlich – weiblich)

Krukolenko

(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

ARBEITSBUCH

Nr. _____

FÜR AUSLÄNDER

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	18.1.1924
3	Geburtsort	Büdi
	Kreis	Krasjanezki
4	a) Staats-angehörigkeit	ungekl. Ostarbeiterin
	b) Volks-zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	ledig
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

6	Deutsche Sprachkenntnisse	notdürftig
7	Heimatanschrift	Büdi
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Neufahrn b. Freising

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	ja
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

13

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 172c

Berufsart

Ausgestellt am: 1. NOV. 1943

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Freising

Im Auftrag

(UNTERSCHRIFT)

DIENSTSIEGEL

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

14

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

DEUTSCHES REICH

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Andreas Pflügler Neufahrn		a) 30.7.43 b) ARBEITSAMT BIS AUF WEITERES		a) b)	
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
6		a)
		b)
7		a)
		b)
8		a)
		b)
9		a)
		b)
10		a)
		b)

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a) b)		a) b)	
17		a) b)		a) b)	
18		a) b)		a) b)	
19		a) b)		a) b)	
20		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

	1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
26			a)
			b)
27			a)
			b)
28			a)
			b)
29			a)
			b)
30			a)
			b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
31		a)
		b)
32		a)
		b)
33		a)
		b)
34		a)
		b)
35		a)
		b)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen 24

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

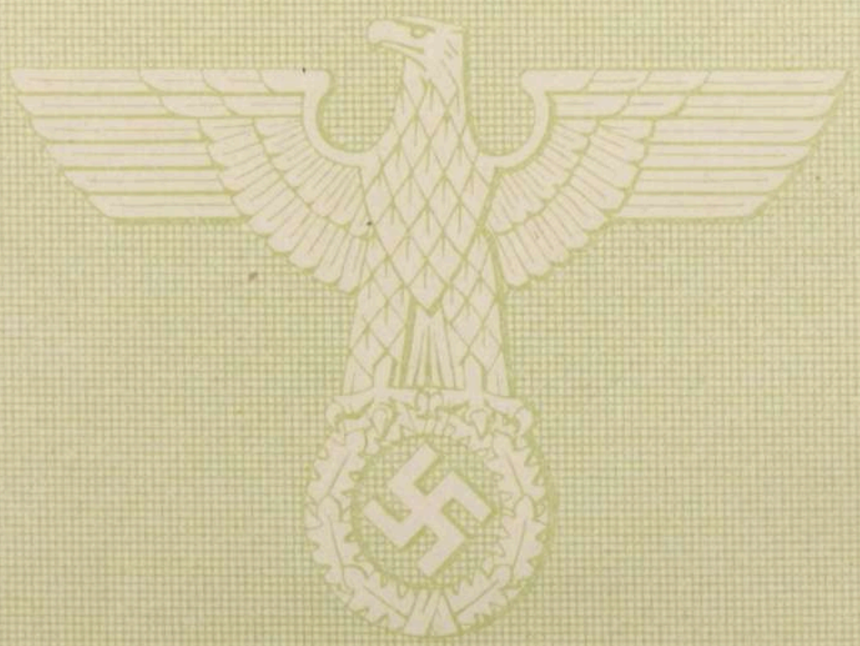
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

27

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

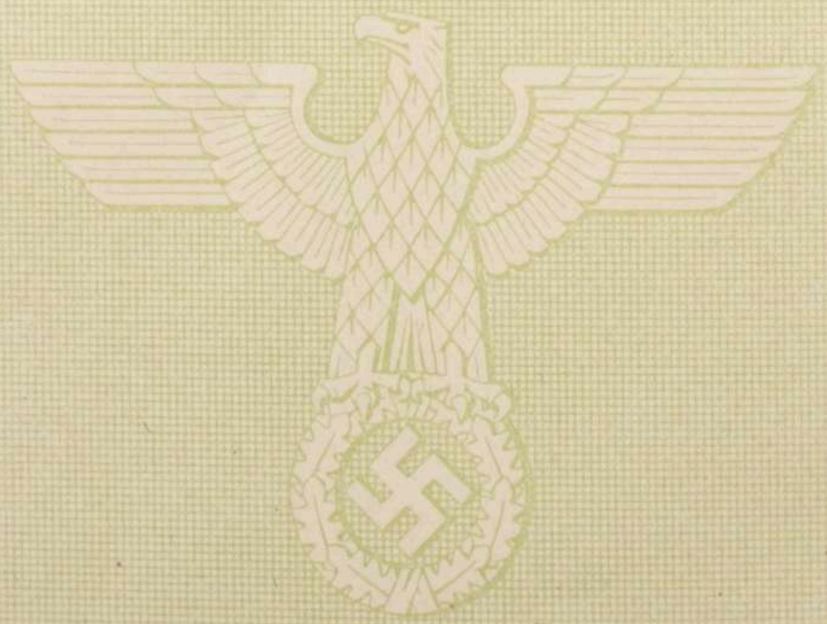
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

38

XII/40

29

Kowalenko Maria

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ЗАВІРЯЮ НАПИС

У даній справі [illegible] 29 аркушів

(двадцять дев'ять

30.10.2026

Посада

Підпис

Фабрика картонажно-
полиграфических изделий
Арт. 1С 1526